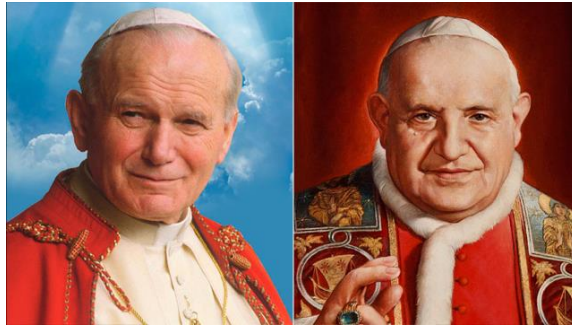


Pope Francis' Homily for the Canonization of John XXIII and John Paul II (Extract)

“Saint John XXIII and Saint John Paul II were not afraid to look upon the wounds of Jesus, to touch his torn hands and his pierced side. They were not ashamed of the flesh of Christ, they were not scandalized by him, by his cross; they did not despise the flesh of their brother (cf. Is 58:7), because they saw Jesus in every person who suffers and struggles. These were two men of courage, filled with the parrhesia of the Holy Spirit, and they bore witness before the Church and the world to God’s goodness and mercy.



They were priests, bishops and popes of the twentieth century. They lived through the tragic events of that century, but they were not overwhelmed by them. For them, God was more powerful; faith was more powerful – faith in Jesus Christ the Redeemer of man & the Lord of history; the mercy of God, shown by those five wounds, was more powerful; and more powerful too was the closeness of Mary our Mother.

In these two men, who looked upon the wounds of Christ and bore witness to his mercy, there dwelt a living hope and an indescribable and glorious joy (1 Peter 1:3,8). The hope and the joy which the risen Christ bestows on his disciples, the

hope and the joy which nothing and no one can take from them. The hope and joy of Easter, forged in the crucible of self-denial, self-emptying, utter identification with sinners, even to the point of disgust at the bitterness of that chalice. Such were the hope and the joy which these two holy popes had received as a gift from the risen

Lord and which they in turn bestowed in abundance upon the People of God, meriting our eternal gratitude.

Saint John XXIII and Saint John Paul II cooperated with the Holy Spirit in renewing and updating the Church in keeping with her pristine features, those features which the saints have given her throughout the centuries. Let us not forget that it is the saints who give direction and growth to the Church. In convening the Council, Saint John XXIII showed an exquisite openness to the Holy Spirit. He let himself be led and he was for the Church a pastor, a servant-leader. This was his great service to the Church; he was the pope of openness to the Holy Spirit.

In his own service to the People of God, Saint John Paul II was the pope of the family. He himself once said that he wanted to be remembered as the pope of the family. “

教宗方濟各 於若望二十三世和若望保祿二世封聖典禮彌撒講道 (撮要)

「聖若望二十三世和聖若望保祿二世都有勇氣注視耶穌的創傷，觸摸祂受創傷的雙手和被刺穿的肋旁。他們沒有以基督的肉身為羞恥，沒有因祂和祂的十字架而跌倒，沒有因他們骨肉的身體而感到羞恥（依 58:7），因為他們在每一個受苦的人身上看見了耶穌。他們兩個是勇敢的人，充滿了聖神的坦率，他們都為天主的仁愛和慈悲向教會和世界作了見證。

他們都是二十世紀的神父、主教、教宗。他們都經歷了 20 世紀的悲劇，但都沒有被壓倒。在他們身上，天主更強大，對人類救贖主和歷史之主的耶穌基督的信德更強大；在他們身上，耶穌五傷所展示的天主慈悲也更強大，聖母母愛的關懷也更強大。

在這兩位默觀基督的創傷和為祂的慈悲作見證的人身上，同時存在著「充滿生命的希望」和「充滿光榮的喜樂」（伯前 1:3, 1:8）。復活的基督賜給門徒們的希望與喜樂是任何事物、任何人都不能從他們那里奪去的。復活的希望和喜樂，經過了空虛和掏空的熔爐，經過了與罪人同在直到最後一刻，直到喝下那噁心的苦杯。這便是兩位聖教宗從復活的主那裡得到的禮物，他們也將這禮物豐富地送給天主的子民，並因而受到永遠的感激。

若望二十三世和若望保祿二世與聖神合作，依照教會原有的容貌來恢復並更新教會；這是歷代聖人所塑造的教會的容貌。我們不可忘記，正是這些聖人們在推動教會，使之不斷前進，不斷成長。聖若望二十三世在召開大公會議時，表現出對聖神小心翼翼

的順從；他任由聖神帶領。對教會，他是一位牧人，一位由聖神帶領的引導人。這是他對教會的重大服務；因此，我樂意把他看作順從聖神的教宗。

在為天主子民的服務上，聖若望保祿二世是家庭的教宗。正如他有一次說的，他希望人們記得他是家庭的教宗。」



Source: *RadioVaticana*

